BV. L. 15.931/9.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
- 1 -
01-02-1984
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 13 décembre 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant l'article 1154 du Code judiciaire", a donné le 9 janvier 1984 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 13e december 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van artikel 1154 van het Gerechtelijk Wetboek", heeft de 9e januari 1984 het volgend advies gegeven :

En vertu de l'article 1154, alinéa 1er, du Code judiciaire,

> "Dans les cas prévus à l'article 1151, 2°, le juge de paix a la faculté de ne pas apposer les scellés lorsque la valeur des meubles meublants de la succession trouvés à l'endroit où il procède, ne dépasse pas dix mille francs suivant son estimation".

Le projet tend à augmenter le montant de dix mille francs, visé à cet alinéa, en le portant à cinquante mille francs; il prévoit en outre une adaptation annuelle de ce dernier montant à l'indice des prix à la consommation.

L'article unique est rédigé sur le modèle de l'article 2 du projet de loi modifiant les articles 1408 et 1409 du Code judiciaire ainsi que l'article 476 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis. Le texte de cet article 2 avait été proposé par le Conseil d'Etat dans son avis L. 15.320 du 28 février 1983 (1).

En l'occurrence, il ne paraît guère heureux d'insérer entre le premier et le deuxième alinéa de l'actuel article 1154, les deux nouveaux alinéas relatifs à l'adaptation annuelle du montant de cinquante mille francs. En effet, le développement logique de l'article s'en trouverait affecté : l'alinéa 2 se situe directement dans le prolongement de l'alinéa 1er.

---

(1) Chambre, session 1982-1983, doc. n° 625/1, p. 5.

.../...

En conséquence, le texte suivant est proposé :

"Article unique.-

A l'article 1154 du Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 1er à 5 forment un paragraphe 1er;

2° à l'alinéa 1er, les mots "dix mille" sont remplacés par "cinquante mille";

3° l'article est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

"§ 2. Le montant fixé au paragraphe 1er, alinéa 1er, est adapté à l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de chaque année. L'indice de départ est celui du mois de novembre 1983. Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution du montant conformément à la formule suivante :

le montant nouveau est égal au montant de base tel qu'il est indiqué au paragraphe 1er, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la centaine supérieure.

Dans les quinze premiers jours du mois de décembre de chaque année, le nouveau montant est publié au Moniteur belge. Il entre en vigueur le 1er janvier de l'année suivant celle de son adaptation".

.../...

On observera qu'il y a une discordance entre le texte de cette dernière phrase et le commentaire qu'en fournit l'exposé des motifs. Celui-ci porte, en effet,

> "Il est prévu que les nouveaux montants seront publiés au Moniteur belge dans les quinze premiers jours du mois de décembre de chaque année et qu'ils entreront en vigueur le 1er janvier de l'année suivante".

Selon ce commentaire, il suffirait que la publication au Moniteur belge du nouveau montant ait lieu après le 1er janvier pour que l'application de l'adaptation soit reportée à l'année suivante.

Pour éviter une erreur d'interprétation, il conviendrait de revoir ce passage de l'exposé des motifs.

Artikel 1154, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek luidt als volgt :

> "In de gevallen van artikel 1151, 2°, staat het de vrederechter vrij niet te verzegelen, wanneer de waarde van het huisraad der nalatenschap dat gevonden is ter plaatse waar hij optreedt, naar zijn schatting niet meer bedraagt dan tienduizend frank".

Het ontwerp strekt ertoe het in dit lid bedoelde bedrag van tienduizend frank te verhogen en het op vijftigduizend frank te brengen; het voorziet bovendien in een jaarlijkse aanpassing van dit laatste bedrag aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Het enig artikel is geredigeerd naar het model van artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 1408 en 1409 van het Gerechtelijk Wetboek alsook artikel 476 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling. De tekst van dit artikel 2 was door de Raad van State voorgesteld in zijn advies L. 15.320 van 28 februari 1983 (1).

In het onderhavig geval lijkt het niet geraden de twee nieuwe leden betreffende de jaarlijkse aanpassing van het bedrag van vijftigduizend frank in te voegen tussen het eerste en het tweede lid van het huidige artikel 1154. De logische gang van het artikel zou er immers door verstoord worden : het tweede lid ligt rechtstreeks in het verlengde van het eerste lid.

.../...

---

(1) Kamer, Zitting 1982-1983, Gedr. St. nr. 625/1, blz. 5.

Derhalve wordt de hiernavolgende tekst voorgesteld :

"Enig artikel.-

In artikel 1154 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de leden 1 tot 5 vormen een paragraaf 1;

2° in het eerste lid wordt het woord "tienduizend" vervangen door "vijftigduizend";

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidend als volgt :

"§ 2. Het in paragraaf 1, eerste lid, bepaalde bedrag wordt aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van elk jaar. Het aanvangsindexcijfer is dit van de maand november 1983. Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van het bedrag met zich mee overeenkomstig de volgende formule :

het nieuw bedrag is gelijk aan het basisbedrag zoals het aangegeven is in paragraaf 1, vermenigvuldigd met het nieuw indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond op het hogere honderdtal.

Binnen de eerste vijftien dagen van de maand december van elk jaar, wordt het nieuw bedrag bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Het wordt van kracht vanaf 1 januari van het jaar volgend op de aanpassing ervan".

.../...

Er moge worden op gewezen dat er een discrepantie is tussen de tekst van die laatste volzin en de commentaar welke de memorie van toelichting erbij geeft. Deze luidt immers als volgt :

> "Er wordt bepaald dat het nieuw bedrag binnen de eerste vijftien dagen van de maand december van elk jaar bekend zal gemaakt worden in het Belgisch Staatsblad en dat het van kracht wordt vanaf 1 januari van het volgend jaar".

Volgens die commentaar zou het voldoende zijn dat het nieuwe bedrag in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt na 1 januari, opdat de toepassing van de aanpassing naar het volgend jaar wordt verschoven.

Om verkeerde interpretatie te vermijden ware het verkieslijk die passus van de memorie van toelichting te herzien.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. KNAEPEN, conseillers d'Etat,
A. VANWELKENHUYZEN, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. KNAEPEN.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. KNAEPEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. HANOTIAU, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. P. TAPIE.